

Degré de la hiérarchie Trap van de hiërarchie	Cadre français	Cadre néerlandais	Cadre bilingue	Tweetalig kader
	Franstalig kader	Nederlandstalig kader		
	Nombre d'emplois Aantal betrekkingen	Nombre d'emplois Aantal betrekkingen	Nombre d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français Aantal betrekkingen voor de ambtenaren van de Franse taalrol	Nombre d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais Aantal betrekkingen voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol
	2. Musées royaux d'Art et d'Histoire			
	2. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis			
1	3	3	1	1
2	—	—	—	—
	3. Institut royal du Patrimoine artistique			
	3. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium			
1	3	3	1	1
2	—	—	—	—
	4. Service national des Fouilles			
	4. Nationale Dienst voor Opgravingen			
1	1	1	—	—
2	—	—	—	—

(+) Vu le nombre impair d'emplois au cadre organique, le 7e emploi sera réservé au cadre linguistique français, néerlandais, ou bilingue néerlandais, ou bilingue français selon les nécessités.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 novembre 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,
A. DUQUESNE

(+) Gelet op het oneven aantal betrekkingen zal de 7e betrekking volgens de noodwendigheden aan het Frans, het Nederlands, het Frans tweetalige of het Nederlands tweetalige kader voorbehouden worden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 november 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs,
D. COENS

De Minister van Onderwijs,
A. DUQUESNE

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 87 — 2318

Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1979
relatif aux radiocommunications privées

RAPPORT AU ROI

La Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications (CEPT) s'efforce de supprimer, sinon de simplifier dans la mesure du possible les formalités de passage aux frontières des personnes détentrices d'émetteurs-récepteurs radio-électriques.

Les détenteurs de telles stations doivent de toute façon être titulaires d'une autorisation d'établir et de faire fonctionner ces stations dans leur propre pays.

Les recommandations suivantes ont entre autres été formulées :

1° la recommandation T/R61-01 relative à la licence de radio-amateur CEPT;

2° la recommandation T/R20-07 relative à la libre circulation, en vue de l'utilisation d'un pays à l'autre, des émetteurs-récepteurs de faible puissance mobiles et portatifs dans la bande des 27 MHz;

3° la recommandation T/R21-06 relative aux conditions applicables aux équipements radioélectriques mobiles terrestres transportés, mais non utilisés, pendant de brefs trajets et séjours dans les pays membres de la CEPT.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 87 — 2318

Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1979
betreffende de private radioverbindingen

VERSLAG AAN DE KONING

De Europese Conferentie van de Administraties van Posterijen en Telecommunicatie (CEPT) streeft er naar de formaliteiten verbonden aan het overschrijden van landsgrenzen door personen die in het bezit zijn van radio-elektrische zend-ontvangsttoestellen af te schaffen, zo niet zoveel mogelijk te vereenvoudigen.

De houders van dergelijke stations moeten in alle geval in eigen land titularis zijn van een machtiging om die stations op te stellen en te doen werken.

De volgende aanbevelingen werden onder meer geformuleerd :

1° de aanbeveling T/R61-01 betreffende de vergunning van CEPT-radioamateur;

2° de aanbeveling T/R20-07 betreffende de vrije circulatie met het oog op het gebruik van het ene land naar het andere van mobiele en draagbare zend-ontvangsttoestellen met klein vermogen in de 27 MHz-band;

3° de aanbeveling T/R21-06 betreffende de voorwaarden die van toepassing zijn voor landmobiele radio-elektrische uitrustingen die worden vervoerd, maar niet gebruikt, gedurende korte trajecten of verblijven in de CEPT-landen.

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à l'approbation de Votre Majesté vise à intégrer ces trois recommandations dans la réglementation belge relative aux radiocommunications.

D'autre part, les Belges qui se rendront à l'avenir dans un des pays membres de la CEPT seront également dispensés de l'obligation d'obtenir les autorisations exigées aussi bien par les autorités des pays de transit éventuels, que par celles du pays de destination.

Toutefois, étant donné que certains pays membres ont promulgué, pour les radiotéléphones B27, une réglementation qui diffère d'une façon importante de la recommandation CEPT et de la réglementation belge en la matière, il semble préférable de conclure pour ces stations des conventions bilatérales qui seraient citées dans les titres d'autorisation des pays intéressés, de sorte que le contrôle de ces documents ne suscite pas de difficultés.

Enfin cette mesure aura comme avantage d'éliminer nombre de documents, demandés surtout en périodes de vacances, souvent tardivement et qui présentent l'inconvénient de coûter plus qu'ils ne rapportent comme droits de dossier et de contrôle.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,
Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, le 11 septembre 1987, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées », a donné le 23 septembre 1987 l'avis suivant :

Dispositif

Article 1er. L'article 5, 6°, en projet, serait rédigé plus clairement comme suit :

« 6° les stations d'amateur détenues par des personnes... couverts par une autorisation délivrée par l'autorité de :

...
autorisation qui mentionne les renseignements suivants :

a, b, c, d et e... (comme dans le projet);

f) le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation; » (même rédaction pour le 7°, e, et pour le 8°, e).

Dans le texte français du 6°, il y a lieu d'écrire, en respectant l'ordre alphabétique, « Cité du Vatican » au lieu de « Vatican Cité » et, au e, « édictée » au lieu de « éditée ».

Le 8° devrait être rédigé sur le modèle du texte proposé ci-avant pour le 6°.

En outre, au d, il y a lieu, de l'accord du délégué du Ministre, de supprimer les mots « le cas échéant ».

La chambre était composée de :

MM. :

H. Rousseau, président de chambre;
P. Fincœur et R. Andersen, conseillers d'Etat;
J. De Gavre et F. Delpérée, assesseurs de la section de législation;
Mme R. Deroy, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen.

Le rapport a été présenté par M. C. Rousseaux, premier auditeur.

Le greffier,
R. Deroy.

Le président
H. Rousseau.

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter goedkeuring voor te leggen heeft tot doel de inhoud van deze drie aanbevelingen in de Belgische reglementering betreffende de radioberichtgeving op te nemen.

Anderdeels zullen de Belgen, die zich in de toekomst naar een van de CEPT-landen begeven, eveneens ontslagen worden van de verplichting zowel de vergunning te bezitten opgelegd door de overheid van alle eventuele transitlanden, als van die van het land van bestemming.

Aangezien sommige CEPT-landen echter voor de radiotelefonen B27 een reglementering hebben uitgevaardigd die in belangrijke mate afwijkt van de CEPT-aanbevelingen en van de Belgische reglementering ter zake, lijkt het aangewezen voor die stations bilaterale overeenkomsten af te sluiten die in de vergunningstitels van de belanghebbende landen zouden worden vermeld, zodat de controle van die documenten geen moeilijkheden kan opleveren.

Ten slotte heeft deze maatregel het voordeel een aantal documenten af te schaffen die vooral tijdens verlofperiodes, veelal laat-tijdig, worden aangevraagd en die het nadeel hebben dat zij meer kosten dan dat zij aan dossier- en controlerechten opbrengen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,
Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, op 11 september 1987 door de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen », heeft op 23 september 1987 het volgend advies gegeven :

Bepalend gedeelte

Artikel 1. Het ontworpen artikel 5, 6°, kan duidelijker gesteld worden als volgt :

« 6° de amateurstations, gehouden door personen... gedekt zijn door een vergunning afgegeven door de overheid van :

...
welke vergunning de volgende inlichtingen vermeldt :

a, b, c, d en e... (zoals in het ontwerp);

f) de naam van de overheid die de vergunning afgegeven heeft; » (zelfde redactie voor 7°, e, en voor 8°, e).

In de Franse tekst van dit 6° schrijve men in alfabetische volgorde « Cité du Vatican » in plaats van « Vatican Cité », en, in de tekst onder e, « édictée » in plaats van « éditée ».

De tekst onder 8° zou moeten worden geredigeerd naar het model van de tekst die hierboven voorgesteld is voor 6°.

Bovendien is de gemachtigde van de Minister het er mee eens dat de woorden « in voorkomend geval » in de tekst onder d dienen te vervallen.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

H. Rousseau, kamervoorzitter;
P. Fincœur en R. Andersen, staatsraden;
J. De Gavre en F. Delpérée, assessoren van de afdeling wetgeving;
Mevr. R. Deroy, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen.

Het verslag werd uitgebracht door de heer C. Rousseaux, eerste auditeur.

De griffier,
R. Deroy.

De voorzitter,
H. Rousseau.

17 NOVEMBRE 1987. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1979
relatif aux radiocommunications privées

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications (1),
notamment l'article 3, § 2;

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications
privées (2), notamment l'article 5;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Secrétaire
d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 5 de l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif
aux radiocommunications privées est complété comme suit :

6° les stations d'amateur détenues par des personnes domiciliées
à l'étranger qui séjournent moins de trois mois dans le Royaume, si
l'établissement et le fonctionnement de ces stations sont couverts
par une autorisation délivrée par l'autorité de :

Allemagne (République Fédérale), Autriche, Chypre, Cité du
Vatican, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande,
Islande, Italie, Liechtenstein, Luxembourg, Malte, Monaco,
Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume Uni, Saint-Marin, Suède,
Suisse, Turquie ou Yougoslavie,

autorisation qui mentionne les renseignements suivants :

- a) le nom et l'adresse du titulaire;
- b) l'indicatif d'appel;
- c) la durée de validité;
- d) la classe de licence :

Classe I, permettant l'utilisation de toutes les bandes de
fréquences attribuées aux radioamateurs;

Classe II, permettant l'utilisation de toutes les bandes de
fréquences supérieures à 144 MHz attribuées aux radioamateurs;

Classe III, permettant uniquement l'utilisation de la bande de
fréquences 144-146 MHz;

e) la déclaration que la station d'amateur est conforme aux dispo-
sitions de la recommandation édictée en la matière par la Confé-
rence Européenne des Administrations des Postes et Télécommuni-
cations (CEPT);

f) le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation;

7° les radiotéléphones pour la bande des 27 MHz, détenues par
des personnes domiciliées à l'étranger séjournant moins de trois
mois dans le Royaume, si l'établissement et le fonctionnement de
ces stations sont couverts par une autorisation délivrée par l'auto-
rité du pays d'origine,

autorisation qui mentionne les renseignements suivants :

- a) le nom et l'adresse du titulaire;
- b) le cas échéant, l'indicatif d'appel;
- c) la durée de validité;
- d) la déclaration que le radiotéléphone B27 satisfait aux dispo-
sitions d'une convention conclue entre l'autorité compétente du pays
d'origine et le Ministre;
- e) le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation;

8° les stations du service mobile terrestre, détenues par des
personnes domiciliées à l'étranger qui séjournent moins de trois
mois dans le Royaume, si l'établissement et le fonctionnement de
ces stations sont couverts par une autorisation délivrée par l'auto-
rité de :

Allemagne (République Fédérale), Autriche, Chypre, Cité du
Vatican, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande,
Islande, Italie, Liechtenstein, Luxembourg, Malte, Monaco,
Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume Uni, Saint-Marin, Suède,
Suisse, Turquie ou Yougoslavie,

autorisation qui mentionne les renseignements suivants :

- a) le nom et l'adresse du titulaire;

(1) *Moniteur belge* du 30 août 1979.
(2) *Moniteur belge* du 30 octobre 1979

17 NOVEMBER 1987. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1979
betreffende de private radioverbindingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving
(1), inzonderheid op artikel 3, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de
private radioverbindingen (2), inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van onze Eerste Minister en van Onze Staatsse-
cretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 15 oktober 1979
betreffende de private radioverbindingen wordt aangevuld als
volgt :

6° de amateurstations, gehouden door personen die in het buiten-
land wonen en minder dan drie maanden in het Rijk verblijven,
indien het aanleggen en het doen werken van die stations gedekt
zijn door een vergunning afgegeven door de overheid van :

Cyprus, Denemarken, Duitsland (Bondsrepubliek), Finland, Frank-
rijk, Griekenland, Ierland, IJsland, Italië, Joegoslavië, Liechten-
stein, Luxemburg, Malta, Monaco, Nederland, Noorwegen, Oosten-
rijk, Portugal, San-Marino, Spanje, Turkije, Vaticaanstad, Verenigd
Koninkrijk, Zweden of Zwitserland,

welke vergunning de volgende inlichtingen vermeldt :

- a) de naam en het adres van de titularis;
- b) de roepnaam;
- c) de geldigheidsduur;
- d) de klasse van de vergunning :

Klasse I, die het gebruik van alle aan de radioamateurs toege-
wezen frequentiebanden toelaat;

Klasse II, die het gebruik van alle aan de radioamateurs toege-
wezen frequentiebanden boven 144 MHz toelaat;

Klasse III, die enkel het gebruik van de frequentieband 144-146
MHz toelaat;

e) de verklaring dat het amateurstation voldoet aan de bepalingen
van de ter zake uitgevaardigde aanbeveling van de Europese Confe-
rentie van de Administraties van Posterijen en Telecommunicatie
(CEPT);

f) de naam van de overheid die de vergunning afgegeven heeft;

7° de radiotelefonen voor de 27 MHz-band, gehouden door
personen die in het buitenland wonen en minder dan drie maanden
in het Rijk verblijven, indien het aanleggen en het doen werken van
die stations gedekt zijn door een vergunning afgegeven door de
overheid van het land van herkomst,

welke vergunning de volgende inlichtingen vermeldt :

- a) de naam en het adres van de titularis;
- b) in voorkomend geval, de roepnaam;
- c) de geldigheidsduur;
- d) de verklaring dat de radiotelefoon B27 voldoet aan de bepa-
lingen van een overeenkomst afgesloten tussen de bevoegde over-
heid van het land van herkomst en de Minister;
- e) de naam van de overheid die de vergunning afgegeven heeft;

8° de stations van de landmobiele dienst, gehouden door
personen die in het buitenland wonen en minder dan drie maanden
in het Rijk verblijven, indien het aanleggen en het doen werken van
die stations gedekt zijn door een vergunning afgeleverd door de
overheid van :

Cyprus, Denemarken, Duitsland (Bondsrepubliek), Finland, Frank-
rijk, Griekenland, Ierland, IJsland, Italië, Joegoslavië, Liechten-
stein, Luxemburg, Malta, Monaco, Nederland, Noorwegen, Oosten-
rijk, Portugal, San-Marino, Spanje, Turkije, Vaticaanstad, Verenigd
Koninkrijk, Zweden of Zwitserland,

welke vergunning de volgende inlichtingen vermeldt :

- a) de naam en het adres van de titularis;

(1) *Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 1979.
(2) *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1979.

b) le cas échéant, l'indicatif d'appel;
 c) la durée de validité;
 d) la déclaration que les stations peuvent être utilisées dans le Royaume sur base d'une convention entre l'autorité du pays d'origine et le Ministre; si une telle déclaration n'est pas mentionnée dans l'autorisation, la station ne peut être utilisée dans le Royaume;

e) le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation.

Art. 2. Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 1987.

BAUDOIN

Par le Roi :
 Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Secrétaire d'Etat aux Postes,
 Télégraphes et Téléphones,

Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

b) in voorkomend geval, de roepnaam;
 c) de geldigheidsduur;
 d) de verklaring dat de stations in het Rijk mogen gebruikt worden op basis van een overeenkomst afgesloten tussen de overheid van het land van herkomst en de Minister; indien een dergelijke verklaring in de vergunning niet is vermeld mag het station in het Rijk niet worden gebruikt;

e) de naam van de overheid die de vergunning afgegeven heeft.

Art. 2. Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 november 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
 De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Staatssecretaris voor Posterijen,
 Telegrafie en Telefonie,

Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F. 87 — 2319

22 OCTOBRE 1987. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 octobre 1985 fixant le traitement et le montant de l'indemnité octroyés aux inspecteurs régionaux de la Région bruxelloise

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, § 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 22 juillet 1987 relatif aux inspecteurs régionaux auprès de l'Exécutif de la Région bruxelloise, notamment l'article 5;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 12 octobre 1987;

Vu la délibération du 18 juin 1987 de Notre Ministre et de Nos Secrétaires d'Etat au sein de l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les conventions octroyant le bénéfice de l'accès au Fonds d'aide à des communes bruxelloises imposant à la Région l'obligation d'envoyer sur place, dans les communes, des inspecteurs régionaux, chargés de contrôler quotidiennement la réalisation des plans d'assainissement;

Considérant qu'il convient de contrôler l'exécution des obligations contractées par les communes dans le cadre de leur plan d'assainissement jusqu'à l'extinction de celles-ci;

Considérant la nécessité d'adapter sans retard le texte de l'arrêté royal du 11 octobre 1985 fixant le traitement et le montant de l'indemnité octroyés aux inspecteurs régionaux de la Région bruxelloise afin de permettre à l'Exécutif de la Région bruxelloise de rémunérer également les inspecteurs régionaux à une échelle de traitement inférieure à celle prévue dans l'arrêté royal du 11 octobre 1985 précité;

Considérant qu'une telle mesure est de nature à alléger les dépenses à charge de budget du Ministère de la Région bruxelloise;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Région bruxelloise;

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N. 87 — 2319

22 OKTOBER 1987. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 oktober 1985 tot vaststelling van de wedde en het bedrag van de vergoeding toegekend aan de gewestelijke inspecteurs van het Brussels Gewest

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, § 2 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juli 1987 betreffende de gewestelijke inspecteurs bij de Executieve van het Brussels Gewest, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 12 oktober 1987;

Gelet op de beraadslaging van 18 juni 1987 van Onze Minister en Onze Staatssecretarissen in de Executieve van het Brussels Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de overeenkomsten houdende toekenning van de toegang van de Brusselse gemeenten tot het Hulpfonds, aan het Gewest de verplichting opleggen om gewestelijke inspecteurs ter plaatse te zenden, belast met de dagelijkse controle van de realisatie van de saneringsplannen;

Overwegende dat de uitvoering van de verplichtingen, die de gemeenten in het kader van hun saneringsplan zijn aangegaan, dient te worden gecontroleerd tot de dag dat zij vervallen;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld de tekst aan te passen van het koninklijk besluit van 11 oktober 1985 tot vaststelling van de wedde en het bedrag van de vergoeding, toegekend aan de gewestelijke inspecteurs van het Brussels Gewest, ten einde aan de Executieve van het Brussels Gewest toe te laten om de gewestelijke inspecteurs eveneens te bezoldigen tegen een lagere weddeschaal dan die welke is bepaald in het voornoemde koninklijk besluit van 11 oktober 1985;

Overwegende dat een dergelijke maatregel van aard is om de uitgaven ten laste van de begroting van het Ministerie van het Brussels Gewest te verlichten;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van het Brussels Gewest;